РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ПУРИФАЙЕР/ВОДОРАЗДАТЧИК ДЛЯ ВОДОПРОВОДНОЙ ВОДЫ (POU)

Модели FV1815WKU и FV1816WKU

СОХРАНЯЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО В РАБОЧЕМ СОСТОЯНИИ
ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ЕГО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА

СОДЕРЖАНИЕ

НАИМЕНОВАНИЕ КОМПОНЕНТОВ ДИСПЕНСЕРА…… 3

НАЗНАЧЕНИЕ АППАРАТА……. 4

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ…….. 4

УСТАНОВКА ПУРИФАЙЕРА/ВОДОРАЗДАТЧИКА 5

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПУРИФАЙЕРА/ВОДОРАЗДАТЧИКА К ВОДОПРОВОДУ ……...п 5

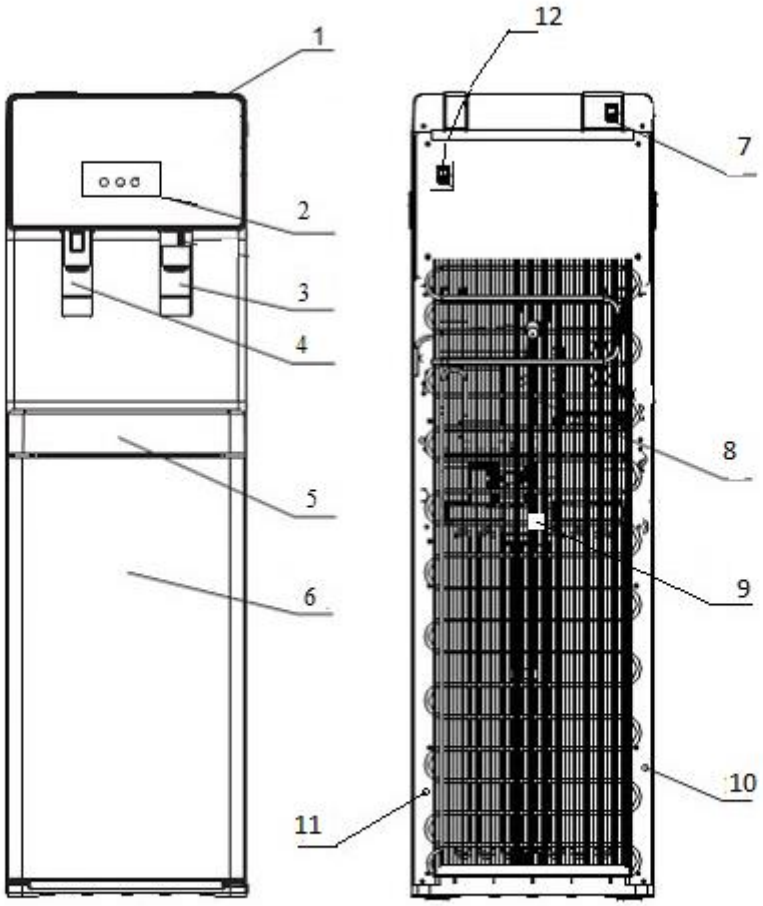
ЭКСПЛУАТАЦИЯ АППАРАТА…….. 7

ЧИСТКА АППАРАТА ……... 8

ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ……. 11

Благодарим вас за покупку аппарата VATTEN

НАИМЕНОВАНИЕ КОМПОНЕНТОВ ДИСПЕНСЕРА



№	КОМПОНЕНТ	№	КОМПОНЕНТ
1	Верхняя крышка	8	Решётка конденсатора
2	Индикаторы	9	Слив горячей воды
3	Кран холодной воды	10	Подключение питания
4	Кран горячей воды	11	Подвод воды в водораздатчик
5	Каплесборник	12	Выключатель охлаждения
6	Дверь		
7	Выключатель нагрева		

НАЗНАЧЕНИЕ АППАРАТА

Пурифайер/Водораздатчик (POU) модели FV1815WKU и FV1816WKU это аппарат для нагрева и охлаждения водопроводной воды питьевого качества. Аппарат предназначен для приготовления напитков: чая и кофе в бытовых условиях, в помещениях, например, на кухнях для персонала в магазинах, офисах и иных рабочих помещениях, клиентами гостиниц, мини-отелей и иных мест временного проживания, в гостевых домах, в заведениях общественного питания и в иных организациях, не занимающихся розничной торговлей.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Для снижения риска травм и повреждения имущества пользователю необходимо полностью прочитать данное руководство перед сборкой, установкой и эксплуатацией диспенсера. Несоблюдение указаний, содержащихся в данном руководстве, может привести к травмам или к повреждениям имущества. Данное изделие осуществляет розлив горячей воды при очень высокой температуре. Неправильное использование может привести к травмам.

При эксплуатации диспенсера следует всегда соблюдать базовые меры предосторожности, в том числе:

- Перед использованием диспенсер необходимо правильно собрать и установить в соответствии с данным руководством.
- Диспенсер предназначен только для розлива очищенной водопроводной воды. Не используйте его для других жидкостей. Не используйте его для других целей.
- Только для использования в помещениях. Держите диспенсер для воды в сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей. Не используйте устройство вне помещений.
- Устанавливайте и используйте устройство только на твердой, плоской и ровной поверхности.
- Не устанавливайте диспенсер в замкнутом пространстве или в шкафу.
- Не эксплуатируйте диспенсер в местах, где присутствуют взрывоопасные пары.
- Устанавливайте диспенсер так, чтобы его задняя панель была не ближе 10 см к стене, для обеспечения свободного прохода воздуха между стеной и диспенсером. Для обеспечения потока воздуха следует также предусмотреть зазор не менее 10 см по бокам диспенсера.
- Используйте только розетки с надежным заземлением.
- Не используйте удлинитель с диспенсером для воды.
- При выключении из сети всегда тяните за вилку шнура питания. Запрещается тянуть за кабель питания.
- Не используйте диспенсер в случае, если кабель разлохматился или имеет иные повреждения.
- Чтобы предотвратить поражение электрическим током, не погружайте кабель, вилку шнура питания или какие-либо иные компоненты диспенсера в воду либо другие жидкости.
- Перед чисткой проверяйте, чтобы диспенсер был выключен из розетки.
- Не разрешайте детям наливать горячую воду из диспенсера без надлежащего надзора и руководства. Выключайте устройство из розетки для предотвращения его безнадзорного использования детьми.
- Сервис устройства должны проводить только сертифицированные специалисты.
- Осторожно: не допускайте повреждений контура системы охлаждения.
- Взрослые должны следить за детьми с тем, чтобы они не могли играть с устройством.
- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте 7 и более лет, если они получили указания касательно безопасного использования, и если они осознают связанные с этим опасности. Лицам с физическими дефектами или отклонениями должны оказывать помощь их опекуны. Дети могут выполнять чистку и обслуживание устройства только в случае, если они старше 7 лет, и если их работу контролируют взрослые. Держите устройство и его кабель питания вне досягаемости детей в возрасте до 7 лет.
- Если кабель питания поврежден, его должен заменить производитель, его сервисный

представитель или лица, обладающие аналогичной квалификацией, чтобы исключить опасности.

- Не переворачивайте устройство вверх дном и не наклоняйте более чем на 45°.

УСТАНОВКА ПУРИФАЙЕРА/ВОДОРАЗДАТЧИКА

Перед первым использованием

Освободите аппарат от упаковки.

После хранения аппарата в холодном помещении или после перевозки в зимних условиях, перед подключением к электросети необходимо оставить аппарат на 2-3 часа при комнатной температуре в распакованном виде.

Не переворачивайте устройство вверх дном и не наклоняйте более чем на 45°. Если аппарат перевозился не в строго вертикальном положении, необходимо оставить не подключенный аппарат в вертикальном положении на срок не менее 24 часов.

Внимание! Упаковочные материалы (например, полиэтиленовая пленка, пенопласт) могут быть опасными для детей и домашних животных — они могут стать причиной удушья! Храните упаковочные материалы в недоступном для детей и домашних животных месте.

Аппарат следует устанавливать на ровной прочной поверхности, расстояние между стеной и аппаратом должно быть не менее 10 см.

Не устанавливайте аппарат вблизи нагревательных и отопительных приборов.

Не рекомендуется ставить аппарат рядом с дорогой мебелью и бытовыми электроприборами во избежание порчи имущества и замыкания проводки электросети, т.к. при эксплуатации возможна протечка воды при повреждении трубопровода подающего воду.

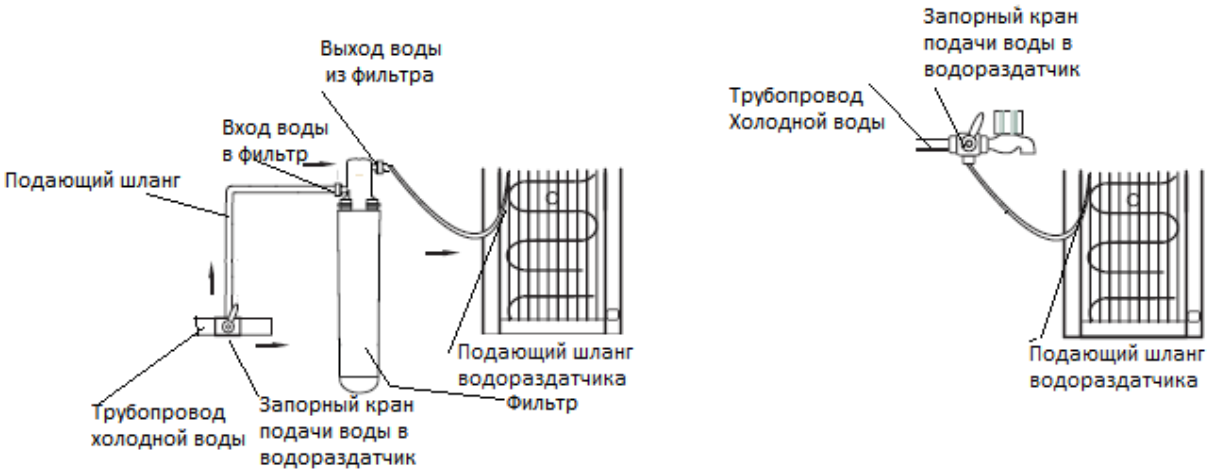
Защищайте аппарат от прямого попадания солнечных лучей.

Никогда не размещайте аппарат в сыром помещении.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПУРИФАЙЕРА/ВОДОРАЗДАТЧИКА К ВОДОПРОВОДУ

Примечание: водораздатчик осуществляет нагрев и охлаждение **подготовленной** до питьевого качества водопроводной воды. Водораздатчик не осуществляет очистку и умягчение воды. В случае, если вода в вашем водопроводе не отвечает установленным нормативам гигиены и качества, для подготовки воды можно использовать внешнюю систему фильтров, или, установить подходящую по размеру систему фильтрации внутри водораздатчика.

Ниже приведены принципиальные схемы подключения водораздатчика к водопроводу как с использованием внешних фильтров, так и напрямую (без фильтра).



Водораздатчик необходимо подключать к трубопроводу **холодной воды**. Для этого вам потребуется расположенный вблизи места установки водораздатчика запорный кран холодной воды, к которому можно подключить переходник для подключения полипропиленового трубопровода (шланга) с

внешним диаметром 1/4" (например, производства компании John Guest). Если такого крана нет, врезку крана в нужном месте в существующий трубопровод может осуществить мастер сантехник из РЭУ или лицо, обладающее соответствующей квалификацией. Переходник, подходящий для конкретно вашей точки подключения необходимо приобрести в соответствии с рекомендациями лица, осуществляющего подключение. В случае, если расстояние между запорным краном холодной воды и водораздатчиком превышает 1м, необходимо дополнительно приобрести полипропиленовый трубопровод с внешним диаметром 1/4", выдерживающий давление воды в системе до 15 кгс/см^2 (например, производства компании John Guest). Длина полипропиленового трубопровода при подключении не должна превышать 20 метров.

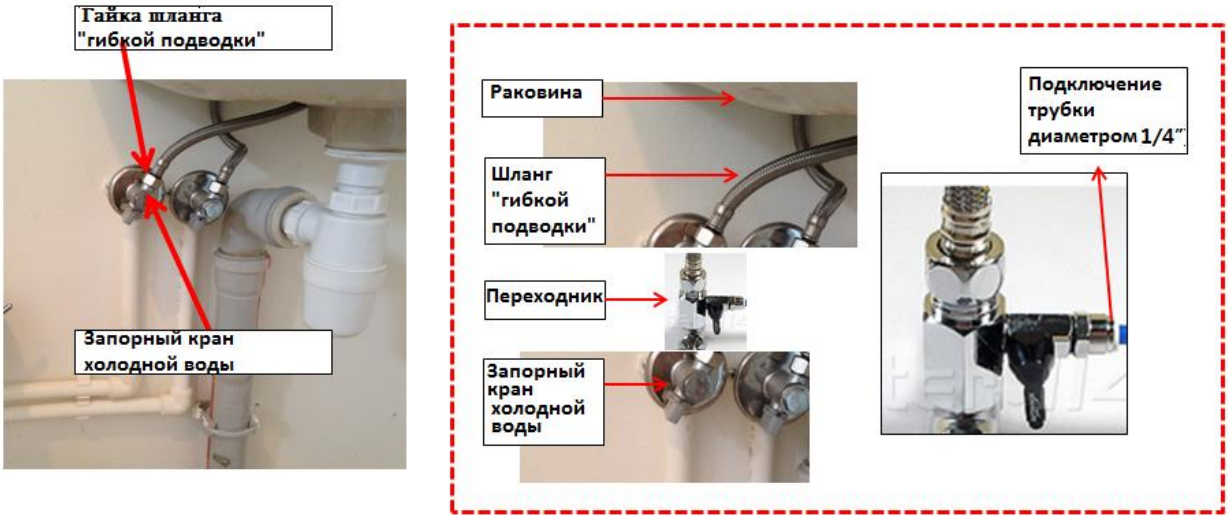
Рабочее давление воды в подающем шланге **на входе в водораздатчик** должно быть в пределах 20 ~ 65 psi (1.4 ~ 4,6 кг/см^2, 137,29 ~ 448,16 kPa). В случае, если давление в водопроводе на входе в подающий шланг превышает или может превысить значение 65 psi (4,6 кг/см^2, 448,16 kPa), на трубопроводе перед переходником для подключения подающего полипропиленового трубопровода (шланга) должен быть установлен регулятор давления.

Примечание: Во избежание протечек старайтесь не допускайте соединения в магистраль от крана до водораздатчика нескольких отрезков полипропиленового трубопровода – используйте для подсоединения только целый отрезок трубопровода. Присоедините к запорному крану холодной воды переходник (приобретается отдельно) для присоединения полипропиленового трубопровода, имеющий с одной стороны наружную резьбу диаметром 1/2" (предполагается, что подключение ведётся к наиболее доступной точке подключения - в санузле или на кухне).

Как установить

1) Перекройте подачу воды при помощи запорного крана.

2) Отсоедините шланг высокого давления («гибкая подводка») от запорного крана холодной воды -> Установите переходник на запорный кран холодной воды -> Соедините шланг высокого давления («гибкую подводку») с переходником.

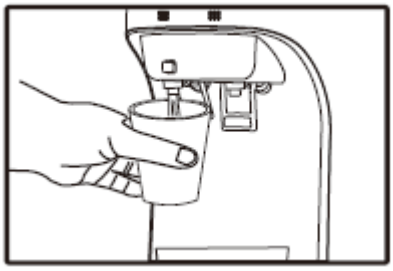


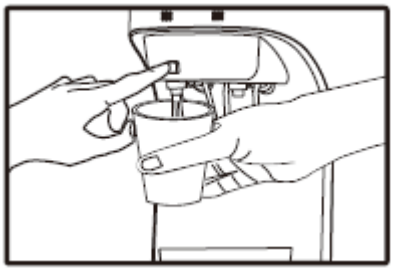
3) Подключите полипропиленовый трубопровод (1/4 дюйма) к переходнику (не допускайте использование слишком коротких или сильно изогнутых шлангов).
4) Подсоедините второй конец полипропиленового к водораздатчику .
5) Откройте запорный кран холодной воды. При обнаружении следов утечки в зоне соединения шланга закройте запорный кран и проверьте все части соединения. Устраните утечку. Убедитесь, что подаваемая вода не течет ни внутри и ни снаружи. Откройте запорный кран холодной воды.
6) Перед тем как включить вилку шнура питания в розетку сети переменного тока, **проверьте, идет ли вода из крана подачи горячей воды непрерывной струёй. Это необходимо для предотвращения повреждения компонентов устройства в результате обгорания. Не забывайте об этом!** Только после этого аппарат можно подключать к электросети!

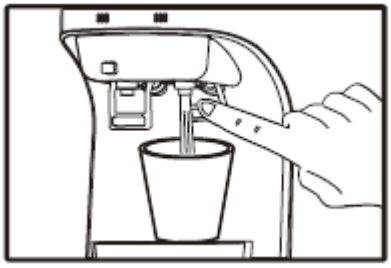
ВНИМАНИЕ **Если при нагревании в баке для горячей воды недостаточно воды, срабатывает защитное устройство, автоматически работа системы не возобновляется. Необходимо вмешательство технических специалистов сервисного центра для восстановления работы устройства, что соответствует**

государственным стандартам безопасности и является нормальным явлением.
Аппарат должен подключаться только к сети электропитания с заземленным контактом и оборудованой УЗО. ***Во избежание замыкания электропроводки не следует самостоятельно модифицировать штепсельную вилку или удлинять сетевой шнур. Никогда не ставьте тяжелые предметы на шнур электропитания. Если кабель питания поврежден, во избежание опасности поражения электрическим током его должен заменить производитель оборудования, его сервисный представитель или лица, обладающие соответствующей квалификацией.***

Для осуществления подачи воды из крана горячей воды необходимо:
Нажать стаканом на скобу крана подачи горячей воды и одновременно другой рукой нажать на кнопку блокировки подачи горячей воды.







7) Проверьте, идет ли вода из крана подачи холодной воды. Для осуществления подачи воды из крана холодной воды необходимо: нажать на скобу крана подачи холодной воды.

Указание: Перед упаковкой и отгрузкой данное устройство прошло тестирование и санитарную обработку. При перевозке в баке и трубах могут накапливаться пыль и запахи. Перед тем как пить воду, следует слить из диспенсера не менее одного литра воды.

8) Водораздатчик готов к эксплуатации.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ АППАРАТА

Модель данной серии имеет красивую форму, изящную отделку, и отличаются низким шумом, экономичностью и длительным сроком службы.
Бак для горячей воды изготовлен из нержавеющей стали, рассчитанной на использование с продуктами питания; он безопасен и не представляет угрозы для здоровья.
Вставьте сетевой шнур в розетку.

В зависимости от исполнения аппарата охлаждение начинается или сразу при подключении к розетке (выключатель холодной воды отсутствует) или при включения выключателя холодной воды (зелёный на задней панели).
Загорится светодиодный индикатор охлаждения на передней панели.

ДАЛЕЕ внимание! Проверьте, идет ли вода из крана подачи горячей воды непрерывной

струёй. Это необходимо для предотвращения повреждения компонентов устройства.

Не забывайте об этом! Только после этого установите выключатель нагрева воды(красный на задней панели) в положение ON. На передней панели загорится индикатор нагрева горячей воды .При нагревании в аппарате может возникать легкий шум, это нормальное явление.
Вода охладится до минимальной температуры примерно через 45 минут после включения.
Нагрев воды после включения до максимальной температуры занимает около 30 минут.
Далее температура нагрева и охлаждения воды в аппарате поддерживается в автоматическом режиме.
Отключение и включение нагрева воды осуществляется исключительно с помощью выключателя нагрева, а не сетевым кабелем.

При кратковременном отключении аппарата от сети электропитания повторное включение допускается через 4 минуты. **Указание:** При первом использовании аппарата или при его первом включении после длительного перерыва рекомендуется провести очищение аппарата от возможных внутренних загрязнений системы. VATTEN рекомендует использовать специальные средства для домашней чистки кулеров для воды (обращаетесь к продавцу аппарата). Также возможно приготовление очищающего раствора в домашних условиях на основе лимонной кислоты (подробнее смотрите в разделе ЧИСТКА).
Если во время эксплуатации решётка конденсатора имеет температуру ниже нуля или обледенела, необходимо выключить выключатель охлаждения аппарата на 4 часа. Через 4 часа после выключения можно будет возобновить использование аппарата для охлаждения воды.
Если охлажденная или горячая вода не будет использоваться в течение длительного времени, пожалуйста, отключайте питание для экономии энергии.
Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, следует сначала продезинфицировать и очистить его, затем слить остатки воды во избежание роста бактерий и организовать хранение.
Для чистки диспенсера для воды следует использовать специальные моющие и дезинфицирующие средства. При обычной эксплуатации диспенсер для воды следует дезинфицировать и чистить каждые 2 месяца (точное время определяется исходя из условий работы). Солевые отложения следует удалять каждые полгода (точное время определяется исходя из используемой минеральной воды). Сведения о методах дезинфекции, чистки и удаления отложений см. в инструкциях по эксплуатации моющих и дезинфицирующих средств.

ЧИСТКА АППАРАТА

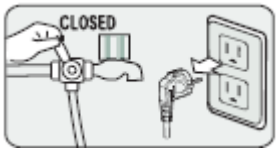
- Для чистки поверхности можно использовать любое не абразивное нейтральное средство, но при этом не допускается попадание воды внутрь устройства. Не используйте белизну или любые моющие средства, содержащие раствор гипохлорита натрия или хлорку. Пользователям запрещается самостоятельно разбирать устройство во избежание повреждения оборудования и рисков для персонала.
- Протрите корпус аппарата мягкой влажной материей.
- Снимите все отсоединяющие детали (лоток каплесборника) с аппарата и тщательно промойте их с небольшим количеством моющего раствора. Никогда не мойте отсоединяемые детали каким-либо иным способом, кроме как вручную.
- Не допускайте попадания капель воды на заднюю панель аппарата, во избежание короткого

замыкания электросети.

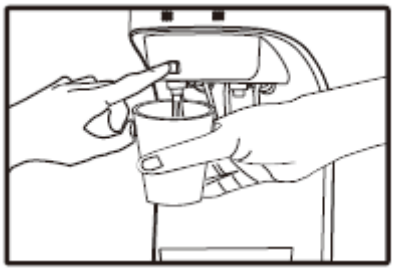
Инструкция по очистке водораздатчика

⚠ Наденьте, пожалуйста, резиновые защитные перчатки и промойте водораздатчик:

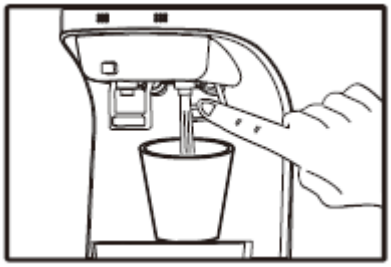
1. В первую очередь, перекройте подачу воды запорным краном. Затем извлеките вилку шнура питания из розетки.



2. Сливайте горячую воду через краник горячей воды до тех пор, пока не опустится температура воды до уровня комнатной.

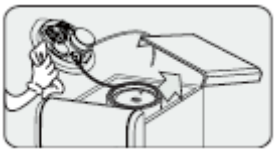


3. Слейте холодную воду через краник холодной воды.

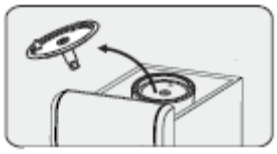


4. Слейте воду из бачка горячей воды, открутив пробку сливного клапана горячей воды на задней стороне водораздатчика против часовой стрелки.

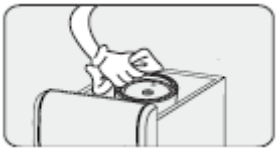
5. Снимите верхнюю панель и крышку бачка холодной воды в сборе, помойте и очистите их.



6. Извлеките распределитель холодной воды из бачка холодной воды, помойте и очистьте его.

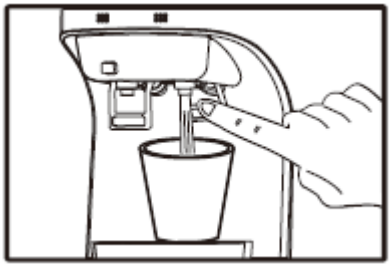


7. Прочистите и помойте внутреннюю часть бачка холодной воды (не допуская чтобы вода при чистке стекала из бачка холодной воды в бачок горячей воды, так как это может привести к повреждению бачка горячей воды.)



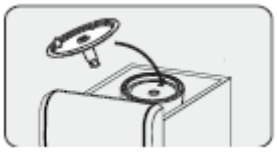
8. Слейте воду из бачка холодной воды и ополосните чистой водой (сливайте воду через краник

холодной воды.)

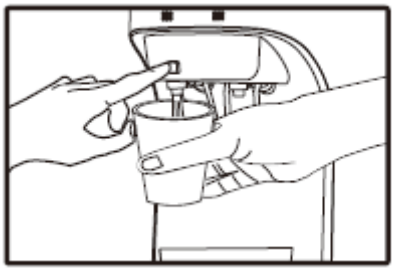


9. Закрутите пробку сливного клапана горячей воды на задней стороне кулера по часовой стрелке.

10. Вставьте распределитель холодной воды в бачок холодной воды. Убедитесь, что распределитель воды внутри бачка холодной воды вставлен надлежащим образом - если вы неаккуратно его установите, то вода не будет охлаждаться.



11. Заполните бачки холодной и горячей воды чистой водой. Откройте краник горячей воды – вода из краника должна идти струёй.



12. Установите на место крышку бака холодной воды в сборе. Откройте кран подачи воды в водораздатчик. Проверьте подачу воды из крана холодной воды. Если вода не течёт, нажмите, пожалуйста, кнопку для стравливания воздуха из бака холодной воды. Проверьте подачу воды из крана горячей воды. Вода должна идти непрерывной струёй. Установите на место верхнюю панель.

13. Чистка произведена.
14. Вставьте вилку шнура питания в розетку.

ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Симптом	Возможные меры
Нет нагрева и охлаждения воды	Проверьте состояние электрической розетки. Проверьте шнур электропитания. Проверьте состояние подачи воды. Проверьте плавкий предохранитель. Замените в случае повреждения. Убедитесь, что выключатель горячей воды в положении ON (IN).
Вода не охлаждается	В случае использования большого количества холодной воды необходимо подождать некоторое время, пока резервуар не заполнится водой снова. Проверьте вентиляцию решётки конденсатора. Следует обеспечить достаточную циркуляцию воздуха. Установите водораздатчик на расстоянии не менее 10 см. от стены. В случае если распределитель холодной воды в бачке холодной воды болтается, зафиксируйте его надлежащим образом. В случае если температура исходной воды слишком высокая, подождите некоторое время, пока она не охладится. В случае если водораздатчик находится под воздействием прямых солнечных лучей или вблизи какого-либо источника тепла, затените его или переместите в другое место.
Вода не нагревается	В случае расходования большого количества горячей воды необходимо подождать некоторое время, пока резервуар не заполнится водой снова. В случае если выключатель горячей воды в положении OFF (OUT), поверните в положение ON (IN).
Агрегат издает шум	Установите водораздатчик на твердой и ровной горизонтальной поверхности, зафиксируйте его неподвижно. Если водораздатчик соприкасается с посторенними предметами, отодвиньте его от них.
Утечка воды	Проверьте фиттинг на крышке бака холодной воды и поплавковые клапаны. Убедитесь, что краны подачи воды закрыты как следует. Убедитесь, что пробка сливного клапана горячей воды закручена туго.
В случае отсутствия подачи воды	Проверьте запорный кран подачи воды на трубопроводе. Возможно, он закрыт Проверьте поплавковый клапан на крышке бака холодной воды на предмет исправности или поломки.
В случае если вкус воды плохой	Если имеется необходимость прочистить внутреннюю часть бачка холодной воды, прочистите ее. Используется вода с неизвестным качеством. Проверьте качество воды.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание	220-240 В, ~ 50 Гц
Мощность нагрева	1000 Вт
Мощность охлаждения	100 Вт
Тип охлаждения	Компрессорное
Температура и производительность нагрева	85-95°C, 15 л/ч
Температура и производительность охлаждения	5-10°C, 5 л/ч
Температура окружающей среды	10-32°C
Степень очистки	0,01 микрон

Уважаемый покупатель,
Ваш пурифайер VATTEN модели FV1815WK/FV1816WK оборудован системой фильтрации Everpure (головная часть + сменный картридж Everpure 4C). **Пурифайер подключается к сети системы водоснабжения населенных мест (подготовленная до питьевого качества водопроводная вода).**Ресурс картриджа 11300л . **Замена не реже 1 раза в год - даже если не выработан ресурс.**

Для доступа в отсек фильтрации и замены фильтра:

- отключите аппарат от электросети;

-перекройте запорный кран;

- снимите лоток каплесборника ;
- возьмитесь с боков и нажмите вниз нижнюю часть лицевой панели до её выхода из зацепления с верхней частью;
- потяните нижнюю панель на себя.
- удалите транспортировочную стяжку на катридже (при первой замене);
- поместите кусок ткани под картриджем(**не допускайте попадания воды на клапан защиты!)**, затем крепко держа головную часть, слегка надавите картридж вверх (не вынимая его из нижнего кронштейна) и поверните его влево на 1/4 оборота , до тех пор, пока вращение не прекратится;
-потяните картридж вниз и выньте его из головной части;
-вставьте новый картридж в нижний кронштейн, задвиньте (по схеме) его внутрь головной части и закрутите на 1/4 оборота вправо;

- откройте кран, перекрывающий подачу воды и проверьте уплотнение;
- пропустите через фильтр не менее 6 литров воды перед употреблением;
- включите аппарат;

При обнаружении следов утечки (при первом включении или при замене фильтра) - закройте запорный кран и проверьте все соединения. Устраните утечку. Откройте запорный кран холодной воды. Убедитесь, что подаваемая вода нигде не подтекает.

Ваш пурифайер укомплектован:

1. **Переходник для подключения полипропиленовой трубки 1/4"**

2. **Клапан защиты от протечки (установлен на нижней полке пурифайера под фильтрами)**

Движение воды идёт по направлению стрелки .

Внутри запасная таблетка (меняется при срабатывании).

3. Полипропиленовая трубка 1/4" (2м) для подключения